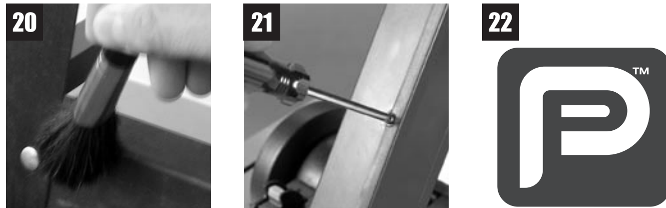


SERVICE CONSOMMATEUR
SERVIZIO CONSUMATORI
OBSŁUGA KLIENTA
BP 108 F-59175 Templemars Cedex

Fabriqué en RPC



F NOTICE D'INSTRUCTIONS
I ISTRUZIONI D'USO
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

F COMBINÉ PONCEUR 300W

I LEVIGATRICE A DISCO E A NASTRO 300W

PL SZLIFIERKA TAŚMOWO-TARCZOWA O MOCY 300W

PP300-PB



PMS Black U	**Code:** PP300-PB(F)

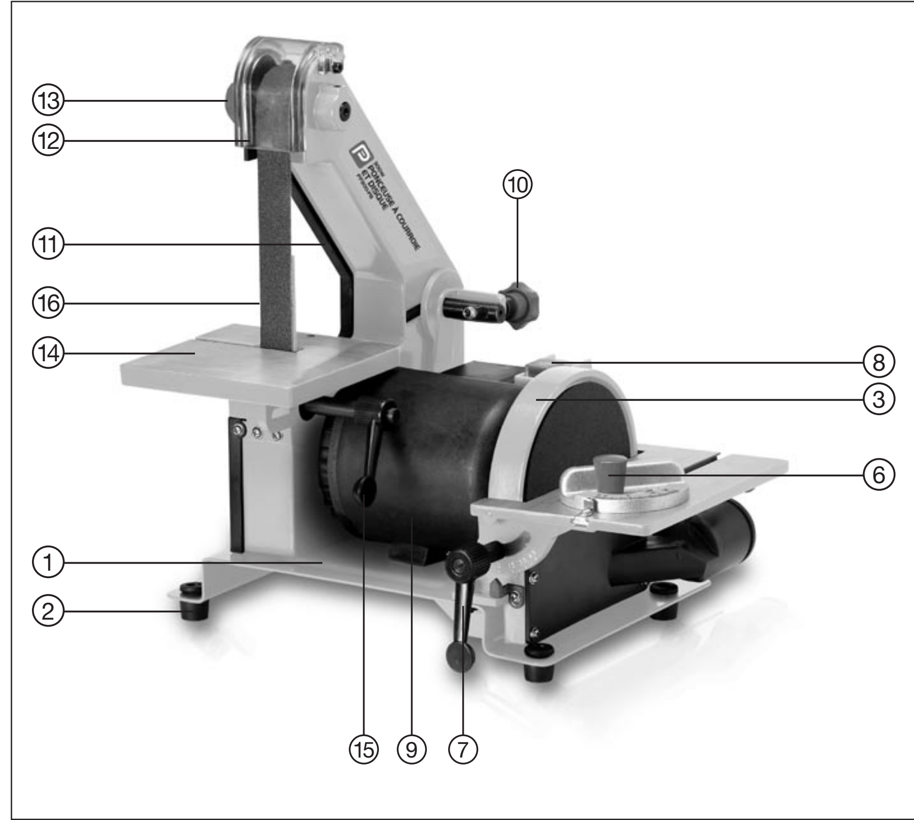
Nous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en choisissant notre marque Performance Power. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

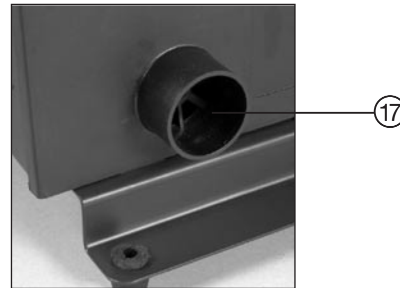
La ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo Performance Power. Siamo certi che avrà modo di apprezzare nel tempo e con soddisfazione la qualità del nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale, che le fornirà tutte le informazioni per un uso corretto del prodotto, in conformità con i requisiti essenziali di sicurezza.

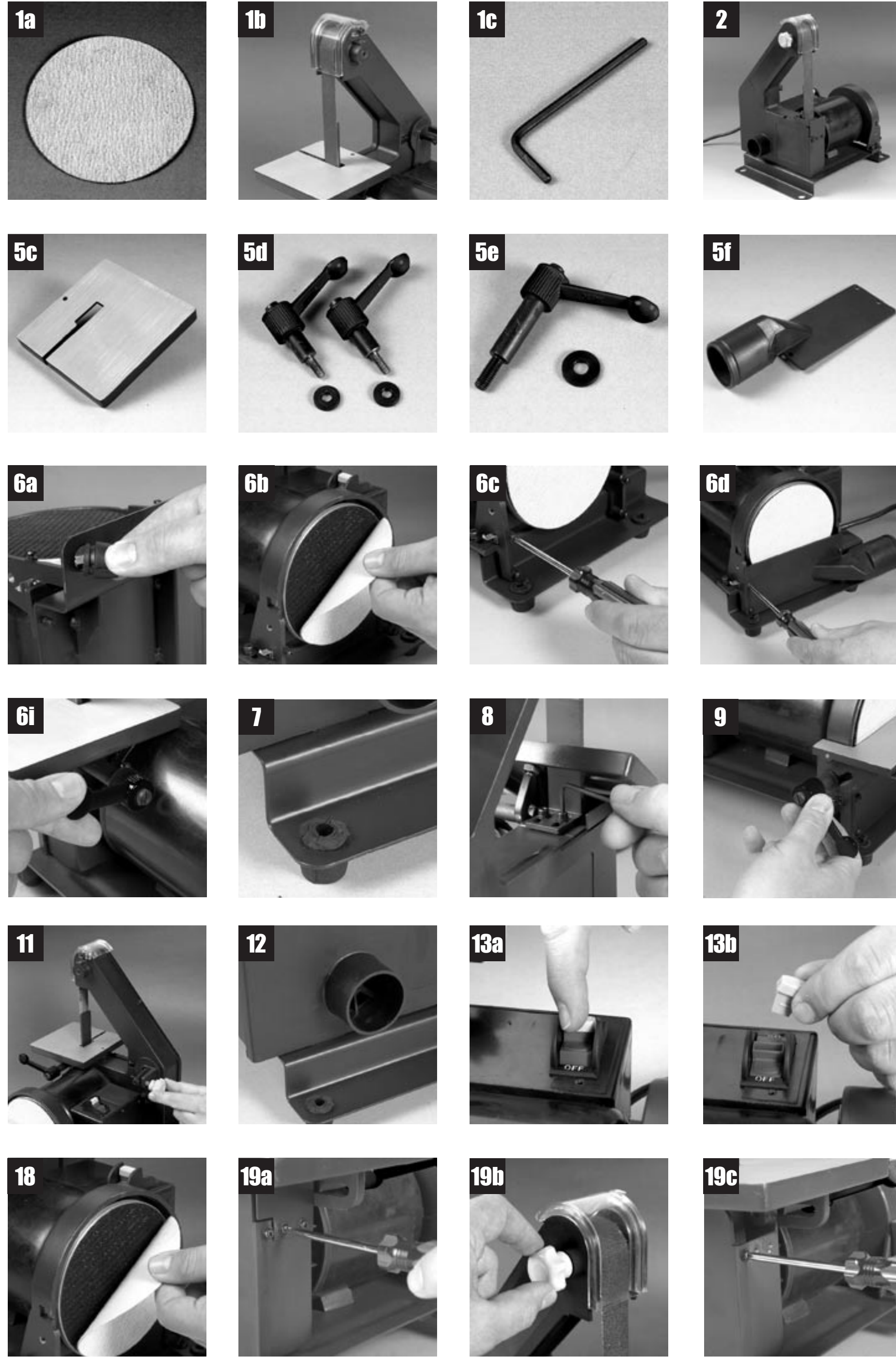
Dziękujemy bardzo za wybór produktu marki Performance Power. Jesteśmy przekonani, że jakość naszych wyrobów zadowoli Pana (-ią) i że korzystanie z nich sprawi Panu (-i) satysfakcję. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem korzystania z naszego wyrobu, gdyż podano w niej najwłaściwsze sposoby postępowania z niniejszym narzędziem z uwzględnieniem podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy.

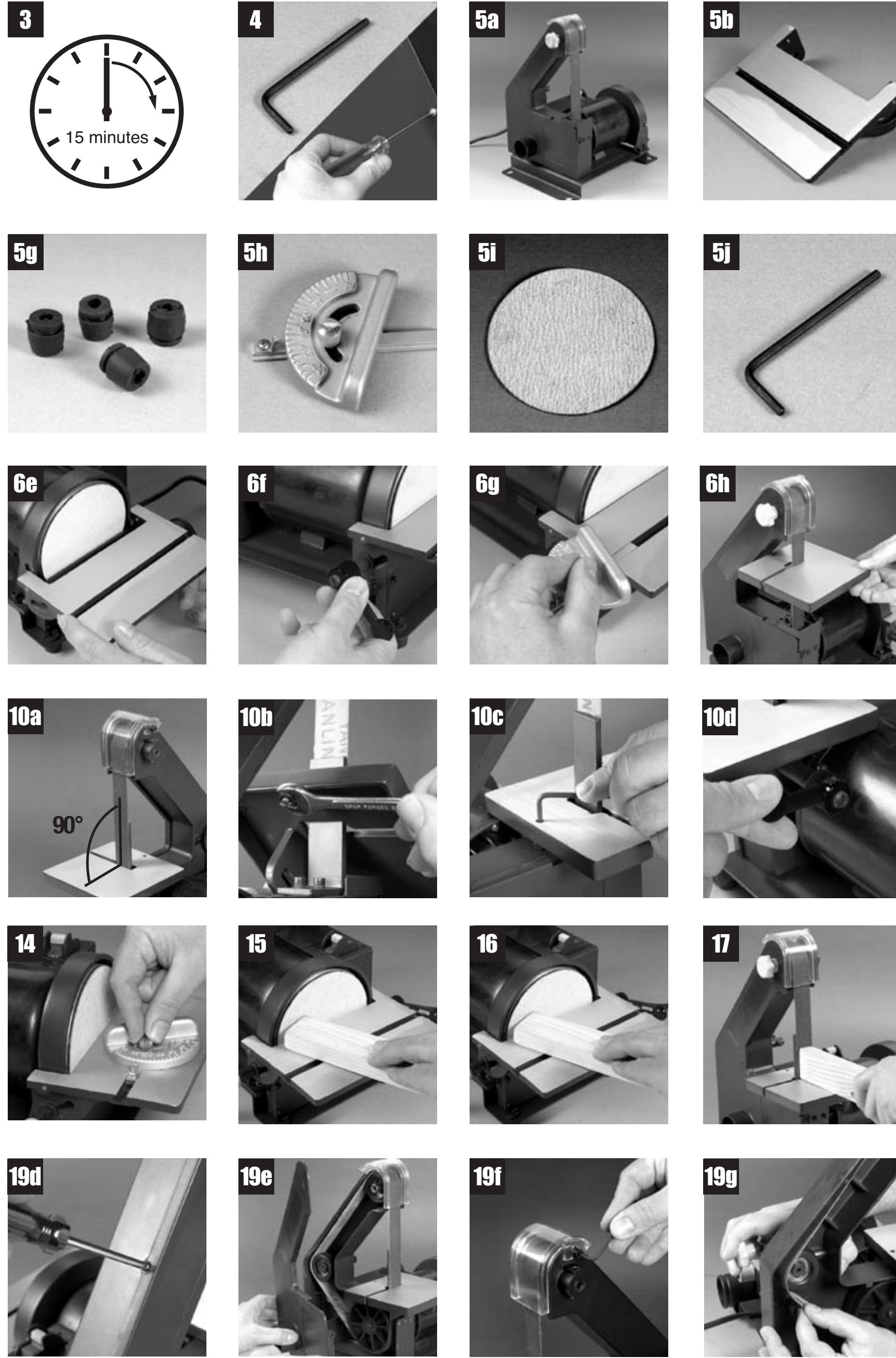
SERVICE CONSOMMATEUR
SERVIZIO CONSUMATORI
OBSŁUGA KLIENTA
BP 108 F-59175 Templemars Cedex

Fabriqué en RPC


13
12
11
16
14
1
2
10
8
3
6
15
9
7


17


1a
1b
1c
2
5c
5d
5e
5f
6a
6b
6c
6d
6i
7
8
9
11
12
13a
13b
18
19a
19b
19c


3
15 minutes
4
5a
5b
5g
5h
5i
5j
6e
6f
6g
6h
10a
90°
10b
10c
10d
14
15
16
17
19d
19e
19f
19g

F

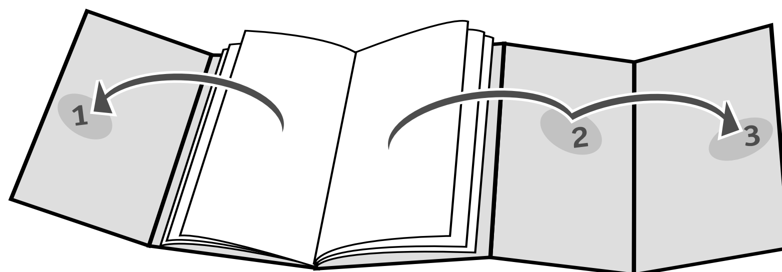
Sommaire

I

Indice

PL

Streszczenie



F I - Nomenclature

1. Socle
2. Pieds caoutchouc
3. Protège-disque
4. Extraction de poussière pour disque de ponçage
5. Table de disque de ponçage
6. Jauge à onglets
7. Poignées de table de table de disque
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Moteur
10. Bouton de réglage d’alignement de courroie
11. Couvercle de courroie
12. Protège-courroie
13. Bouton de couvercle de courroie
14. Table de courroie de ponçage
15. Poignée de table de courroie de ponçage
16. Butée de courroie de ponçage
17. Extraction de poussière pour courroie de ponçage

I I - Legenda

1. Base
2. Piedini in gomma
3. Protezione disco
4. Bocchettone aspirapolvere per disco
5. Tavola disco
6. Guida per il taglio sotto squadra
7. Maniglie tavola disco
8. Interruttore On/off
9. Motore
10. Manopola regolazione nastro
11. Coperchio nastro
12. Protezione nastro
13. Manopola coperchio nastro
14. Tavola nastro
15. Maniglie tavola nastro
16. Fermo nastro
17. Bocchettone aspirapolvere per nastro

PL I - Nazewnictwo

1. Podstawa
2. Gumowa stopka
3. Osłona tarczy
4. Odsysacz pyłu z tarczy szlifierskiej
5. Stół tarczy szlifierskiej
6. Wskaźnik kąta
7. Uchwyty stołu tarczy szlifierskiej
8. Przełącznik włączający/wyłączający
9. Silnik
10. Pokrętło regulacji prowadzenia taśmy
11. Pokrywa taśmy
12. Osłona taśmy
13. Pokrętło pokrywy taśmy
14. Stół taśmy szlifierskiej
15. Uchwyt stołu taśmy szlifierskiej
16. Osłona ochronna taśmy szlifierskiej
17. Odsysacz pyłu z taśmy szlifierskiej

F II - Caractéristiques techniques

Tension nominale....................................230V ~ 50 Hz
Puissance nominale...............................300W
Vitesse à vide ....2850min^{-1}
Diamètre du disque 127mm
Dimensions de la courroie ....25mm x 762mm
Angles de table ....0° à 45°
Taille de table de courroie ....130mm x 130mm
Taille de table de disque........................180mm x 125mm
Poids: ....8 kg
Longueur du câble d'alimentation........3 m
Pression acoustique ....70,4 dB(A)
Puisssance acoustique ....83,4 dB(A)
Niveau de vibration ....2,032 m/s^2

I II - Caratteristiche tecniche

Tensione nominale.................................230V ~ 50 Hz
Potenza nominale 300W
Numero di giri a vuoto ....2850min^{-1}
Diametro Disco 127mm
Dimensioni Nastro ....25mm x 762mm
Angoli Tavola ....0° a 45°
Dimensione Tavola Nastro ....130mm x 130mm
Dimensione Tavola Disco......................180mm x 125mm
Peso: ....8 kg
Lunghezza del cavo di alimentazione ..2 m
Livello di pressione acustica.................70,4 dB(A)
Livello di potenza acustica....................83,4 dB(A)
Livello vibrazione...................................2,032 m/s^2

PL II - Dane techniczne

Napięcie...230V ~ 50 Hz
Pobór mocy 300W
Obroty bez obciążenia ....2850min^{-1}
Średnica tarczy 127mm
Wymiary taśmy ....25mm x 762mm
Kąty pochylenia stołu ....0° do 45°
Rozmiar stołu taśmy ....130mm x 130mm
Rozmiar stołu tarczy ....180mm x 125mm
Waga: ....8 kg
Długość kabla zasilającego ....2 m
Poziom ciśnienia akustycznego ....70,4 dB(A)
Poziom mocy akustycznej ....83,4 dB(A)
Poziom wibracji ....2,032 m/s^2

III - Instructions de sécurité

AVERTISSEMENT. Lire toutes ces instructions avant de mettre l'outil en marche. Le non respect des instructions qui suivent peut entraîner une commotion électrique, un début d'incendie et/ou des blessures sérieuses. Le terme « outil électrique » dans tous les avertissements concerne votre outil fonctionnant sur le secteur (avec cordon).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

1) AIRE DE TRAVAIL

a) **Garder l'aire de travail propre et bien éclairée.** Des aires encombrées et sombres favorisent les accidents.

b) **Faire attention à l'environnement de l'aire de travail. Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides.** Ne pas utiliser les outils en présence de liquide ou de gaz inflammables.

c) **Ne pas laisser des personnes, spécialement les enfants, non concernées par le travail**, toucher l'outil, le câble d'alimentation ou la rallonge, et les garder éloignées de l'aire de travail.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a) **Les fiches d'alimentation des outils électriques doit correspondre à la prise secteur. Ne jamais modifier en aucune façon la fiche. Ne pas utiliser de prises d'adaptation avec des outils électriques reliés à la terre.** Les fiches d'origine dans des prises correspondantes réduisent les risques d'électrocution.

b) **Éviter le contact du corps avec des surfaces reliées à la terre ou à la masse, comme les tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de commotion électrique si le corps est à la terre ou à la masse.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou en conditions humides.** Risque d'électrocution.

d) Ne pas utiliser le Câble d'alimentation pour soulever l'outil. Ne pas tirer dessus pour l'enlever de la prise secteur. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses et des arrêtes tranchantes. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque d'électrocution.

e) **Quand** l'outil est utilisé à l'extérieur, n'utiliser qu'une rallonge conçue pour une utilisation en extérieur.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

a) **Rester vigilant, surveiller ce que l'on fait et faire preuve de bon sens en utilisant un outil électrique. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention dans l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection.** Utiliser des lunettes de sécurité et un masque anti-poussière si les opérations de coupe entraînent des poussières.

c) **Éviter les démarrages intempestifs.** S'assurer que l'interrupteur est bien en position d'arrêt avant de brancher l'outil. Ne pas transporter l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur.

d) **Retirer toute clé ou outil de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou un outil qui reste fixé sur une pièce en rotation peut entraîner des blessures.

e) **Ne pas se pencher de trop. Garder en permanence une position stable et un bon équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil dans les situations inattendues.

f) **S'habiller correctement. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happées par des parties en mouvement.** Des gants de caoutchouc et des chaussures antidérapantes sont recommandés pour des travaux extérieurs. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

g) **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement d'équipements d'extraction et de collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont bien branchés et correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques relatifs à la poussière.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil de puissance appropriée pour l'application.** L'outil adéquat accomplira mieux la tâche et avec plus de sûreté en fonctionnant au rythme pour lequel il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas la marche ou l'arrêt.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher la fiche de la prise secteur avant de faire tout réglage, de changer des accessoires ou de ranger l'outil.** De telles mesures préventives réduisent le risque de faire démarrer accidentellement l'outil électrique.

d) **Ranger l'outil en état de repos.** Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef.

e) **Vérifier les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer s'il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifier l'alignement des pièces, en mouvement, leur mouvement libre, la rupture de pièces, le montage et toutes les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de l'outil. Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, un protecteur ou toute autre pièce endommagée.** Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres pour une meilleure et plus sûre performance. Suivre les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires. Vérifier périodiquement les rallonges de câble d'alimentation et les remplacer si elles sont endommagées.** Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

g) **Utiliser l'outil électrique, ses accessoires etc., en conformité avec ces instructions, et de la façon prévue pour chaque outil spécifiquement, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à accomplir.** L'utilisation d'outils électriques à des fins différentes de celles prévues peut conduire à une situation dangereuse.

5) DÉPANNAGE

a) **Les interventions sur votre outil électrique doivent être faites par un personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité pour l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ ADDITIONNELLES POUR PONCEUSES À COURROIE ET À DISQUE

AVERTISSEMENT. Certaines poussières créées par du ponçage, sciage, meulage ou perçage par appareil électrique, et par d'autres travaux de construction, contiennent des produits chimiques reconnus comme cause de cancers, anomalies congénitales et autres atteintes à la reproduction.
AVERTISSEMENT. Pour votre propre sécurité lisez le manuel d'instructions de sécurité avant de faire fonctionner la ponceuse.

- Portez une protection des yeux.
- Supportez la pièce travaillée avec jauge à onglets, butée ou table de travail.
- Maintenez un espacement de moins de 1,6 mm (1/16") entre la table et la courroie ou le disque de ponçage.
- Évitez les rebonds en ponçant en fonction de l'orientation des flèches directionnelles.
- Maintenez fermement la pièce, de façon à ce qu'elle ne vous échappe pas des mains.
- Durant le fonctionnement, appuyez sur la courroie. Un appui excessif sur la courroie n'est jamais nécessaire. Cela ne ferait qu'endommager la courroie ou la pièce travaillée.
- N'exposez pas l'outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
  - Fixez le socle de la ponceuse à un établi ou un support avant de l'utiliser.
  - Alimentez avec la pièce à travailler contre le sens de rotation de la ponceuse.

ATTENTION. Ne pas approcher les doigts trop près du disque en rotation ainsi que de la courroie, risque de blessure. Toujours faire attention lors de l'approche d'une piece à poncer. Faire attention au sens de rotation du disque ainsi que de la courroie.

Symboles

Les symboles réprésentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.


Portez des équipements de protection adaptés: lunettes de protection, casque anti-bruit et masque anti-poussière.


Conformité aux normes de sécurité appropriées.


Ne pas approcher les doigts du disque en rotation. Pour votre sécurité, portez des gants.


Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez-les recycler comme il se doit. Demandez conseils aux autorités locales ou au revendeur du produit pour le recyclage.


Lire le manuel d'instruction avant l'utilisation

IV - Mise en service

1

ACCESSOIRES

La combiné ponceur PP300-PB est livrée en standard avec ces accessoires :

- Disque de ponçage grain 80
- Courroie de ponçage grain 80 (montée)
- Clé 6 pans de 3 mm

2

DÉBALLAGE

Du fait des techniques de production de masse modernes, il y a peu de chances que votre outil Performance Power soit défectueux ou qu'une de ses pièces manque. Si vous décelez quelque chose d'anormal, ne faites pas fonctionner l'outil jusqu'à ce que les pièces aient été replacées ou le défaut rectifié. Sinon il pourrait en résulter des préjudices corporels graves.

3

L'ASSEMBLAGE

L'assemblage consiste à fixer disque de ponçage, protège-disque, tables de travail, poignées de réglage, pieds caoutchouc et jauge à onglets. L'opération d'assemblage prendra environ 15 minutes.

4

OUTILS NÉCESSAIRES

Les outils suivants sont nécessaires pour effectuer l'opération de montage et les procédures d'entretien :

- Clé 6 pans de 3 mm (fournie)
- Tournevis à pointe Phillips (non fourni)

5

COMPOSANTS

La PP300-PB es fournie avec les composants suivants :

1. Ponceuse à courroie et disque
2. Table pour disque de ponçage
3. Table pour courroie de ponçage
4. Poignées pour table de disque de ponçage (x2)
5. Poignée pour table de courroie de ponçage
6. Protège-disque de ponçage
7. Pieds caoutchouc (x4)
8. Jauge à onglets
9. Disque de ponçage
10. Clé 6 pans de 3 mm

6

ASSEMBLAGE DE L'OUTIL

Fixez les pieds caoutchouc sur le socle en les adaptant dans chacun des 4 trous du socle.

Fixez le disque de ponçage sur le support de disque en vous assurant que les bords du disque sont exactement centrés dans le support.

Desserrez et enlevez les 4 vis et rondelles autour du disque de ponçage.

Adaptez le protège-disque par dessus le disque de ponçage.

Replacez et serrez les 4 vis avec rondelle pour fixer le protège-disque en place.

Fixez la table de disque de ponçage sur l'unité en glissant les deux crans dans la table au travers des 2 renfoncements dans l'enveloppe de protège-disque.

Fixez la table en plaçant la poignée de table de disque de ponçage au travers du trou dans l'échelle de biseau et le trou dans le protège-disque. Utilisez les 2 poignées avec la tige la plus courte. Assurez-vous que la rondelle est bien placée entre la poignée et l'échelle de biseau.

Serrez la poignée en la tournant dans le sens horaire. La poignée est munie d'un ressort et peut se repositionner en tirant dessus pour la tourner dans la position voulue.

Fixez la poignée du côté opposé de la table de ponçage en suivant les étapes 7 et 8.

Placez la jauge à onglets en la glissant au travers du trou dans la table de disque de ponçage.

Placez la table de courroie de ponçage en glissant la fente de la table sur la partie supérieure de la courroie de ponçage au-dessus de la butée.

Abaissez la table et fixez-la en utilisant la poignée avec tige longue. Assurez-vous que la rondelle est bien positionnée entre poignée et table.

Serrez la poignée en la tournant dans le sens horaire. La poignée est munie d'un ressort et peut se repositionner en tirant dessus pour la tourner dans la position voulue.

7

MONTAGE SUR UN ÉTABLI

Il est recommandé que la ponceuse à courroie et disque soit fixée sur un établi afin d'acquérir un maximum de stabilité et d'éviter les bruits et vibrations.

La ponceuse à courroie et disque comporte 4 trous dans son socle pour aider à la fixer sur un établi.

En utilisant le socle de la ponceuse à courroie te disque comme gabarit, marquez les trous à percer sur l'établi au travers des trous du bâti.

Percez les trous au travers de l'établi avec un foret de 12,7 mm (1/2 »).

Boulonnez la ponceuse à courroie et disque sur l'établi en utilisant boulons, rondelles et écrous.

Remarque. Ces fixations ne sont pas fournies avec la machine.

8

RÉGLAGE DE LA BUTÉE

La butée est prévue pour soutenir la pièce travaillée pendant l'utilisation de la courroie de ponçage. Elle doit être réglée de façon à presque toucher la courroie de ponçage.

Pour régler la butée, inclinez d'abord la table de courroie de ponçage à 45 degrés pour avoir un meilleur accès aux deux vis à tête hexagonale.

Desserrez ces deux vis à tête hexagonale qui maintiennent le butée en utilisant la clé six pans de 3 mm fournie.

Réglez la butée de sorte qu'elle touche presque la courroie de ponçage.

Serrez les deux vis à tête hexagonale.

9

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE TABLE DE DISQUE DE PONÇAGE

Desserrez les deux poignées qui fixent la table de disque de ponçage.

Abaissez la table jusqu'à ce que l'angle voulu soit atteint, utilisez l'échelle de biseau comme repère.

Resserrez les deux poignées pour fixer la table en position.

10

RÉGLAGE DE LA TABLE DE COURROIE DE PONÇAGE

Pour la plupart des opérations de ponçage avec courroie, la table doit être réglée pour faire un angle de 90°avec la courroie de ponçage.

La table comporte un butoir fixe pour assurer son réglage rapide à 90°.

Pour vérifier que la table est bien réglée à 90°, placez dessus une équerre et vérifiez sa perpendicularité par rapport à la courroie de ponçage.

Si la table n'est pas exactement à 90°, desserrez le boulon à tête à 6 pans en bas de la table, puis en utilisant la clé à 6 pans réglez la vis à tête 6 pans creux placée sur le dessus de la table. Réglez cette vis jusqu'à ce que la table soit bien à 90° par rapport à la courroie.

Resserrez le boulon à tête 6 pans pour fixer la vis à tête 6 pans creux en position.

Pour incliner la table et effectuer un ponçage à la courroie avec un angle, desserrez la poignée fixant la table de courroie de ponçage.

Inclinez la table jusqu'à l'angle voulu, puis resserrez la poignée de table de courroie.

Remarque. Réglez toujours la table de façon à ce que l'intervalle entre courroie et table ne fasse pas plus de 1,6 mm (1/16").

11

RÉGLAGE DE L'ALIGNEMENT DE COURROIE

Le bouton de réglage d'alignement de courroie aide à assurer que la courroie est alignée avec les roues.

Pour réaligner la courroie vers la droite, tournez le bouton dans le sens horaire.

Pour réaligner la courroie vers la gauche, tournez le bouton dans le sens anti-horaire.

Faites tourner la courroie avec vos doigts pour vous assurer qu'elle est bine alignée avec les roues.

12

EXTRACTION DE LA POUSSIÈRE

Des sorties d'extraction de poussière sont situées sur le couvercle de courroie et le couvercle de disque de ponçage. Elles permettent à un appareil d'aspiration de poussière d'être branché afin de maintenir un environnement de travail plus propre et plus sain.

F

V - Utilisation

13

COMMUTATION MARCHE/ARRÊT

Pour démarrer la ponceuse à courroie et disque, insérez la pièce permettant l'activation de l'interrupteur, et passez l'interrupteur en position haute de marche (ON). .

Repassez l'interrupteur vers le bas (position OFF) pour arrêter la ponceuse à courroie et disque.

Enlevez la pièce permettant l'activation de l'interrupteur pour empêcher toute utilisation non autorisée, et rangez l'appareil dans un lieu sûr hors de portée des enfants.

F

14

UTILISATION DE LA JAUGE À ONGLETS

La jauge à onglets est utilisée pour aider à soutenir la pièce travaillée, et peut être réglée pour du ponçage avec un angle.

Pour régler la jauge à onglets, desserrez le bouton sur son dessus.

Faites tourner la jauge à onglets jusqu'à ce que l'angle voulu soit atteint.

Resserrez le bouton de jauge à onglet pour conserver cet angle.

15

UTILISATION DU DISQUE DE PONÇAGE

AVERTISSEMENT. Pour éviter de faire prendre la pièce ou des doigts entre table et disque de ponçage, la table doit être repositionnée sur son support afin de maintenir un espacement entre surface de ponçage et table de 1,6 mm (1/16")au maximum.

Mettez en marche la ponceuse à courroie et disque.

Positionnez la pièce à travailler sur la table, et déplacez-la sur le côté gauche du disque de ponçage de façon à ce qu'elle soit poncée en descendant.

La jauge à onglets peut être utilisée pour aider à conserver la pièce d'aplomb, et aide quand on ponce avec des angles spécifiques.

Coupez la ponceuse à courroie et disque quand l'opération est terminée.

AVERTISSEMENT. L'appui de la pièce à travailler sur le côté droit du disque peut la faire rebondir et causer des blessures.

16

PONÇAGE SOUS UN ANGLE

Positionnez la table avec l'angle voulu et assurez-vous que les 2 poignées qui la fixent en place sont bien serrées.

Mettez en marche la ponceuse à courroie et disque.

Positionnez la pièce à travailler sur la table, et déplacez-la sur le côté gauche du disque de ponçage de façon à ce qu'elle soit poncée en descendant.

Coupez la ponceuse à courroie et disque quand l'opération est terminée.

17

UTILISATION DE LA COURROIE DE PONÇAGE

Mettez en marche la ponceuse à courroie et disque.

Positionnez la pièce à travailler sur la table, et maintenez-la fermement à deux mains en faisant attention de garder vos doigts à l'écart de la courroie de ponçage.

Gardez l'extrémité reposant contre la butée, et déplacez la pièce à travailler régulièrement au travers de la courroie de ponçage.

Faites particulièrement attention quand vous poncez de très petites pièces.

VI - Entretien et réparation

18

REMPLACEMENT DU DISQUE DE PONÇAGE

Desserrez et enlevez les 2 poignées fixant la table de disque de ponçage.

Déposez la table de disque de ponçage.

Desserrez et enlevez les 4 vis fixant le protège-disque.

Ôtez le protège-disque.

Pelez le disque de ponçage en l'écartant du support de disque.

Installez un disque de ponçage neuf sur le support de disque.

Replacez le protège-disque.

Replacez la table de disque de ponçage et fixez-la avec les 2 poignées.

19.

REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE PONÇAGE

Desserrez et enlevez les 2 vis fixant la protection à l'avant de la courroie de ponçage.

Enlevez la protection.

Desserrez et enlevez le bouton de couvercle de courroie sur le dessus de l'unité.

Desserrez et enlevez les 2 vis à tête Phillips fixant le protège-courroie.

Ôtez le protège-courroie.

En utilisant la clé à six pans de 3 mm, desserrez sans les enlever les vis retenant le protège-courroie, et enlevez-le.

Poussez le bouton de réglage d'alignement de courroie vers l'avant de l'unité pour réduire la tension de courroie, et en le maintenant en position enlevez la courroie des 3 roues.

Poussez le bouton de réglage d'alignement de courroie vers l'avant de l'unité pour réduire la tension de courroie, et en le maintenant en position mettez en place une courroie neuve sur les 3 roues.

Replacez le protège-courroie, et serrez la vis à tête 6 pans fixant la protection de courroie.

Replacez le couvercle de courroie et replacez les 2 vis à Phillips et le bouton de couvercle de courroie pour le fixer en place.

20

ENTRETIEN

Tous les roulements sont des roulements à billes étanches lubrifiés à vie, qui ne nécessitent pas d'entretien.

Nettoyage

1. Conservez les ouvertures d'aération de l'outil non obstruées et propres en permanence.

2. Éliminez régulièrement la poussière et la saleté. Le nettoyage se fait le mieux avec une brosse douce ou un chiffon.

3. Renouvelez la lubrification de toutes les pièces mobiles à intervalles réguliers.

4. N'utilisez jamais d'agents caustiques pour nettoyer les parties en plastique.

ATTENTION. N'utilisez pas de produits de nettoyage forts pour une application sur les pièces en plastique. Un détergent doux imbibant un chiffon est recommandé.

21

INSPECTION GÉNÉRALE

Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Elles peuvent être desserrées par les vibrations à la longue.

22

RÉPARATIONS

Seul un centre de service agréé doit remplacer le cordon secteur ou entreprendre d'autres réparations. Si le cordon est endommagé ou usé, faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé.

23

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT.
Passez l'interrupteur de marche/arrêt en position d'arrêt (OFF) et débranchez l'outil de la prise secteur avant de commencer les procédures de dépannage.

F

Symptôme	Problème	Correction proposée
La ponceuse à courroie et bande ne veut pas démarrer	Le cordon secteur n'est pas branché	Assurez-vous que le cordon est branché sur une prise secteur
	Panne de courant, coupure au niveau du disjoncteur ou du fusible	Vérifiez la présence du secteur d'alimentation à la prise
	Cordon secteur endommagé	Passez par un centre de service agréé pour le réparer ou le remplacer
	Interrupteur défectueux	Passez par un centre de service agréé pour le réparer ou le remplacer
	Moteur défectueux	Passez par un centre de service agréé pour le réparer ou le remplacer
Le disque ou la courroie de ponçage n'atteint pas sa pleine vitesse	Rallonge secteur trop longue ou sous-dimensionnée	Utilisez un cordon rallonge de section suffisante pour le courant consommé
	L'outil chauffe excessivement	Coupez l'outil et laissez-le refroidir à la température ambiante. Inspectez et nettoyez si nécessaires les ouvertures de ventilation
La courroie de ponçage ne circule pas droit	La courroie de ponçage est mal alignée	Utilisez le bouton d'alignement de courroie pour l'aligner en fonction des roues
Vibrations ou bruits anormaux	Pièces desserrées	Vérifiez si toutes les poignées et vis sont bien serrées, y compris les poignées de verrouillage de table et les vis de couvercle de disque ou de courroie
	Pièces mobiles anormalement usées	Passez par un centre de service agréé pour les réparer ou les remplacer

F

VII - Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- Les pièces dites d'usure (courroies, lames, supports de lame, les câbles, les roues et déflecteurs)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTE BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

F

F

VIII - Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Áladirectivemachineetauxréglementationsprises pour sa transposition



BP108 - 59175 Templemars Cedex France

Déclare que la machine désigné ci-dessous:
COMBINÉ PONCEUR, PP300-PB 230V ~ 50 Hz 300W
Est conforme aux dispositions de la directive machine (directive 98/37/CE modifiée) et aux réglementations nationales la transposant
Est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes:
• Directive Basse Tension 73/23/CE et amendements
• Directive sur la Compatibilité Electromagnétique 89/336/CE et amendments

Est Conforme aux dispositions des normes harmonisées suivantes:

EN61029-1:2000+A11:2003+A12:2003	EN55014-1/A2:2002 EN55014-2/A1:2001 EN61000-3-2:2000 EN61000-3-3/A1:2001

Dominique DOLE
Directeur Qualité et Expertise

30-11-05

F

III - Istruzioni di sicurezza

La macchina viene seriamente danneggiata se si leviga gesso e intonaco.

AVVERTENZA. Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni elencate sotto può avere come conseguenza folgorazioni, incendi e/o seri danni a persone. Il termine "utensile a motore" in tutte le avvertenze successive si riferisce sia agli utensili collegati all'alimentazione di rete (con cavo di alimentazione) che agli utensili a batteria (cordless).

CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

1) AREA DI LAVORO

a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone buie e ingombre di cose favoriscono gli incidenti.
b) **Non utilizzare gli utensili a motore in situazioni dove possano verificarsi esplosioni, ad es.** alla presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili a motore possono dare origine a scintille che possono essere alimentate da polveri o fumi.
c) **Tenere a distanza i bambini e le persone non addette ai lavori durante il funzionamento dell'utensile.** Eventuali distrazioni possono fare perdere il controllo dell'utensile.

I

2) SICUREZZA ELETTRICA

a) **Le spine degli utensili a motore devono essere adatte alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con gli utensili a motore con messa a terra (massa).** Spine non modificate e prese adatte ridurranno i rischi di folgorazione.
b) **Evitare di toccare con il corpo le superfici messe a terra o a massa, come le tubazioni, i radiatori, i fornelli e frigoriferi.** Il rischio di folgorazioni diminuisce se il corpo è messo a terra o a massa.
c) **Non esporre gli utensili a motore a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile a motore aumenterà il rischio di folgorazione.
d) **Non utilizzare il cavo in modo scorretto. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o togliere la spina dell'utensile a motore.** Tenere il cavo lontano da calore, olio, parti appuntite o in movimento. Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
e) **Quanto si utilizza un utensile a motore all'esterno, utilizzare una prolunga da esterno adatta.** Utilizzare una prolunga da esterno riduce il rischio di corto circuito.

3) SICUREZZA PERSONALE

a) **Quando si utilizza un utensile a motore occorre essere molto attenti e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile a motore se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o medicinali.** Un attimo di disattenzione utilizzando un utensile a motore può provocare ferite personali serie.
b) **Utilizzate sempre equipaggiamenti protettivi. Indossare sempre occhiali protettivi.** Equipaggiamenti protettivi quali una mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, un casco o tappi per le orecchi utilizzati nel modo corretto ridurranno il rischio di infortuni.
c) **Evitare l'accensione accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di inserire la spina.** Trasportare l'utensile a motore mantenendolo sul tasto off di modo da evitare incidenti.
d) **Togliere chiavi di regolazione o di manovra prima di accendere l'utensile.** Una chiave lasciata attaccata alla parte rotante di un utensile a motore può avere come conseguenza danni personali.
e) **Non utilizzare in condizioni estreme. Mantenere sempre l'equilibrio e i piedi ben appoggiati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile a motore in caso di imprevisti.
f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontano dalle parti in movimento.** Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono essere agganciati dalle parti in movimento.
g) **Se sono forniti dispositivi per il collegamento di estrattori di polvere e altri dispositivi di collegamento assicurarsi che essi siano connessi ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di tali dispositivi può ridurre i pericoli legati alla polvere.

4) UTILIZZO E CURA DELL'UTENSILE A MOTORE

a) **Non forzare l'utensile a motore. Utilizzare l'utensile adatto per ogni applicazione.** L'utensile corretto svolgerà il lavoro meglio ed in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
b) **Non utilizzare l'utensile se l'interruttore on/off non funziona.** Ogni utensile a motore che non possa essere controllato con un interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
c) **Staccare la spina dall'alimentazione di corrente prima di eseguire regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio che l'utensile si accenda in modo accidentale.
d) **Riporre gli utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'utensile a motore o queste istruzioni di utilizzare l'utensile.** Gli utensili a motore sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.
e) **Fare manutenzione agli utensili a motore. Verificare il disallineamento o il bloccaggio di parti in movimento, la rottura di parti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il buon funzionamento dell'utensile.** Se danneggiato, fare riparare l'utensile prima dell'utilizzo. Molti incidenti sono causati da utensili a motori in cattive condizioni.
f) **Tenere gli attrezzi da taglio affilati e puliti.** Attrezzi da taglio trattati con cura con lame affilate si bloccano meno facilmente e sono più facili da controllare.
g) **Utilizzare l'utensile, accessori o attrezzi ecc… secondo quanto indicato da queste istruzione e nel modo specifico di una tipologia di legno, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'utensile a motore per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato può dare origine a situazioni pericolose.

5) ASSISTENZA

a) **Far riparare gli utensili a motore da personale qualificato che utilizzi soltanto parti di ricambio originali.** Ciò assicurerà il mantenimento in sicurezza dell'utensile.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER LEVIGATRICI A DISCO & A NASTRO

AVVERTENZA. La polvere creata attraverso le operazioni di levigatura, taglio, perforazione e altre attività nell'ambito edile potrebbe contenere prodotti chimici che provocano cancro, difetti neonatali o altri problemi di sterilità.
AVVERTENZA. Per la propria sicurezza si raccomanda di leggere il manuale di istruzioni prima di utilizzare la levigatrice.

- Indossare occhiali protettivi.
- Sostenere il pezzo da lavorare con la guida per il taglio sotto squadra, il fermo o il piano di lavoro.
- Mantenere 1-2mm max di distanza tra il tavolo e nastro e disco di levigatura.
- Evitare il rinculo levigando nel senso delle frecce.
- Tenere saldamente il pezzo da lavorare, in modo che non venga strappato dalle mani.
- Durante l'utilizzo, fare pressione sul nastro. Tuttavia, la pressione eccessiva non è necessaria, viceversa può provocare danni al nastro o al pezzo da lavorare.
- Feed workpiece ag n damp locations. [N.d.T. Please double check this sentence. Now it reads: Avvicinare il pezzo da lavorare… luoghi umidi]

ATTENZIONE. Non avvicinarsi alle dita troppo vicino al disco in rotazione e della nastro, rischia di ferita. Sempre fare attenzione in occasione dell'approccio di una parte da levigare. Fare attenzione ai sensi di rotazione del disco e della nastro.

I

Simbologia

La simbologia applicata all'attrezzo rappresenta informazioni importanti per l'uso in completa sicurezza del prodotto.


Usare protezioni idonee: occhiali di sicurezza, cuffia antirumore e maschera antipolvere. respiratorie


Conforme agli standard di sicurezza vigenti.


Non avvicinarsi alle dita del disco in rotazione. Per la vostra sicurezza, portate guanti.


I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso strutture esistenti. Contattare le autorità o il dettagliante di zona per eventuali consigli in merito allo smaltimento.


Leggere il manuale d'uso prima del suo utilizzo.

IV - Messa in funzione

1

ACCESSORI

La levigatrice a disco & a nastro PP300-PB ha in dotazione i seguenti accessori

• disco grana 80

• nastro grana 80 (montato)

• chiave esagonale 3mm

2

DISIMBALLAGGIO

Grazie alle moderne tecniche di produzione in serie, è improbabile che questo utensile sia difettoso o che manchi di un componente. Tuttavia, in caso di problemi, non utilizzare l'utensile finché le parti sono state sostituite o il difetto è stato risolto. La mancata osservanza di tale indicazione potrebbe causare lesioni gravi.

I

3

ASSEMBLAGGI

Occorre montare disco, coperchio disco, tavole di lavoro, manopole di regolazione, piedini in gomma e guida per il taglio sotto squadra. Per il montaggio occorrono circa 15 minuti.

4

UTENSILI NECESSARI

Per le procedure di montaggio e manutenzione sono necessari i seguenti utensili.

- chiave esagonale 3mm (in dotazione)
- cacciavite a croce (non fornito)

5

COMPONENTI

La levigatrice PP300-PB è fornita completa dei seguenti componenti:

1. Levigatrice a Disco & a Nastro
2. Tavola disco
3. Tavola nastro
4. Maniglie per tavola disco (x2)
5. Maniglia per tavola nastro
6. Coperchio disco
7. Piedini in gomma (x4)
8. Guida per taglio sotto squadra
9. Disco
10. Chiave esagonale 3mm

6

MONTAGGIO DELL'UTENSILE

Collegare i piedini in gomma alla base inserendoli ciascuno nei 4 fori alla base.

Fissare il disco alla piastra metallica assicurandosi che i bordi del disco aderiscano perfettamente alla piastra.

Allentare e rimuovere le 4 viti e rondelle intorno al disco.

Posizionare il coperchio sul disco.

Riposizionare e serrare le 4 viti e rondelle per bloccare il coperchio in posizione.

Montare la tavola disco sull'unità facendo scorrere le 2 tacche nella tavola attraverso le scanalature sulla protezione disco.

Bloccare la tavola inserendo la maniglia tavola disco attraverso la fenditura nella scala per taglio sotto squadra e il foro nella protezione disco. Usare le 2 maniglie con l'alberino più corto. Inserire la rondella tra la maniglia e la scala.

Serrare la maniglia ruotandola in senso orario. La maniglia è dotata di molla e può essere riposizionata tirando la maniglia e ruotandola nella posizione desiderata.

Fissare la maniglia al lato opposto della tavola seguendo i passaggi 7 & 8.

Inserire la guida per il taglio sotto squadra facendola scorrere attraverso la scanalatura nella tavola disco.

Montare la tavola disco facendo scorrere la scanalatura nella tavola attraverso la parte superiore del nastro sopra il fermo.

Abbassare la tavola e bloccarla in posizione usando la maniglia con l'alberino lungo. Assicurarsi che la rondella sia posizionata tra la maniglia e la tavola.

Serrare la maniglia ruotandola in senso orario. La maniglia è dotata di molla e può essere riposizionata tirando la maniglia e ruotandola nella posizione desiderata.

7

MONTAGGIO SU UN BANCO DA LAVORO

Si raccomanda di montare la levigatrice a nastro & a disco su un banco da lavoro per ottenere la massima stabilità e impedire rumore e vibrazioni.

La levigatrice a nastro & a disco è dotata di 4 fori alla base per agevolarne il fissaggio a banco.

Usando la base della levigatrice a nastro & a disco come dima, segnare i fori sul banco da lavoro attraverso i fori nella fusione.

Forare il banco con una punta da ½" (12.7mm).

Fissare la levigatrice a nastro & a disco al banco con dadi, rondelle e bulloni.

NOTA. Dadi e bulloni non sono in dotazione all'utensile.

8

REGOLAZIONE DEL FERMO

Il fermo è progettato per sostenere il pezzo da lavorare quando si utilizza la levigatrice a nastro. Deve essere regolato in modo che vada quasi a toccare il nastro.

Per regolare il fermo, prima sollevare la tavola nastro a 45° per accedere più facilmente alle 2 viti esagonali.

Allentare le 2 viti esagonali bloccando il fermo con la chiave esagonale da 3mm fornita.

Regolare il fermo in modo che vada quasi a toccare il nastro.

Serrare le 2 viti esagonali.

9

REGOLARE L'ANGOLO DELLA TAVOLA DISCO

Allentare le 2 maniglie che bloccano la tavola disco.

Abbassare la tavola fino a raggiungere l'angolo desiderato, usare la scala per il taglio sotto squadra come guida.

Serrare le 2 maniglie per bloccare la tavola in posizione.

10

REGOLARE LA TAVOLA NASTRO

Per la maggior parte delle operazioni di levigatura la tavola deve essere impostata a 90° rispetto al nastro.

La tavola è dotata di una tacca che ne assicura la agevole impostazione a 90°.

Per verificare se la tavola è impostata a 90° posizionare una squadra sulla tavola e verificare se la tavola è a 90° rispetto al nastro.

Se la tavola non è a 90° allentare il bullone esagonale sulla base della tavola, quindi usando la chiave esagonale regolare la vite esagonale posizionata nella parte superiore della tavola. Regolare la vite fino a che la tavola è a 90° rispetto al nastro.

Serrare il bullone esagonale per bloccare la vite in posizione.

Per inclinare la tavola e levigare ad un angolo diverso, allentare la maniglia che blocca la tavola nastro.

Inclinare la tavola all'angolo desiderato e serrare la maniglia tavola nastro.

NOTA. Regolare sempre la tavola in modo da mantenere 1-2mm max di distanza tra il tavolo e nastro e disco di levigatura.

11

REGOLAZIONE NASTRO

La manopola di regolazione nastro aiuta a far sì che il nastro sia sempre allineato sui rulli.

Per allineare il nastro a sinistra ruotare la manopola in senso orario.

Per allineare il nastro a destra ruotare la manopola in senso antiorario.

Ruotare il nastro con le dita per assicurarsi che sia allineato in modo corretto sui rulli.

I

12

ESTRAZIONE POLVERE

I bocchettoni per l'estrazione della polvere sono collocati sul coperchio del nastro e sul coperchio del disco. Consentono di collegare una unità aspirapolvere per mantenere più pulito e sicuro l'ambiente di lavoro.

V - Utilizzo

13

ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO

Per accendere la levigatrice a nastro & a disco inserire l'inserto che disabilita l'interruttore e spostare l'interruttore in posizione 'ON'.

Per spegnere la levigatrice a nastro & a disco spostare l'interruttore in posizione 'OFF'.

Togliere l'inserto che disabilita l'interruttore per impedire l'utilizzo non autorizzato dell'utensile e riporlo in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

14

UTILIZZO DELLA GUIDA PER IL TAGLIO SOTTO SQUADRA

La guida per il taglio sotto squadra è utilizzata per sostenere il pezzo da lavorare e può essere regolata per levigare un angolo.

Per regolare la guida per il taglio sotto squadra allentare la manopola sulla parte superiore della guida.

Ruotare la guida fino al raggiungimento dell'angolo richiesto.

Serrare la manopola della guida per bloccare l'angolo.

15

UTILIZZO DEL DISCO

Per evitare che il pezzo da lavorare o le dita si incastrino tra la tavola e il disco, la tavola deve essere posizionata sul supporto tavola in modo da mantenere 1-2mm max di distanza tra tavola e superficie levigante.

Accedere la levigatrice a nastro & a disco.

Posizionare il pezzo da lavorare sulla tavola e muoverlo a sinistra del disco in modo che sia levigato durante la corsa discendente.

La guida per il taglio sotto squadra può essere utilizzate per mantenere il livello del pezzo da lavorare e aiuta quando si leviga ad una angolazione specifica.

Spegnere la levigatrice a nastro & a disco al termine dell'operazione.

AVVERTENZA. Avvicinare il pezzo da lavorare sulla parte destra del disco può far rimbalzare il pezzo da lavorare, causando lesioni.

16

LEVIGARE AD UNA ANGOLAZIONE DEFINITA

Posizionare la tavola all'angolo richiesto e assicurarsi che le 2 maniglie che bloccano la tavola siano serrate correttamente.

Accendere la levigatrice a nastro & a disco.

Posizionare il pezzo da lavorare sulla tavola e muoverlo a sinistra del disco in modo che sia levigato durante la corsa discendente.

Spegnere la levigatrice a nastro & a disco al termine dell'operazione.

17

UTILIZZO DEL NASTRO

Accendere la levigatrice a nastro & a disco.

Posizionare il pezzo da lavorare sulla tavola e tenerlo saldamente con entrambe le mani, facendo attenzione a non avvicinare le dita al nastro.

Tenere l'estremità appoggiata contro il fermo e muovere il pezzo da lavorare in modo uniforme contro il nastro.

Prestare la massima attenzione nel levigare pezzi molto sottili.

VI- Manutenzionee riparazione:

18

SOSTITUZIONE DEL DISCO

Allentare e rimuovere le 2 maniglie che bloccano la tavola disco.

Rimuovere la tavola disco.

Allentare e rimuovere le 4 viti che bloccano il coperchio disco.

Rimuovere il coperchio disco.

Staccare il disco dalla piastra in metallo.

Fissare un nuovo disco sulla piastra in metallo.

Riposizionare il coperchio.

Riposizionare la tavola e bloccarla con le 2 maniglie.

19

SOSTITUZIONE DEL NASTRO:

Allentare e rimuovere le 2 viti che bloccano la protezione sulla parte del nastro.

Rimuovere la protezione.

Allentare e rimuovere la manopola coperchio nastro sulla parte superiore dell'unità.

Allentare e rimuovere le 2 viti con testa a croce che bloccano il coperchio nastro.

Rimuovere il coperchio.

Usando la chiave esagonale da 3mm allentare ma non rimuovere la vite esagonale che blocca la protezione nastro. Sollevare la protezione.

Tirare la manopola di regolazione nastro verso la parte anteriore dell'unità, per ridurre la tensione del nastro e, tenendola in questa posizione, rimuovere il nastro dai 3 rulli.

Tirare la manopola di regolazione nastro verso la parte anteriore dell'unità, per ridurre la tensione del nastro e, tenendola in questa posizione, inserire il nuovo nastro sui 3 rulli.

Riposizionare la protezione nastro e serrare la vite esagonale che la blocca.

Riposizionare il coperchio e riposizionare le 2 viti a testa a croce e la manopola coperchio nastro per bloccare il coperchio in posizione.

20

MANUTENZIONE

Tutti i cuscinetti sono cuscinetti a sfere sigillati, lubrificati a vita e non richiedono manutenzione.

Pulizia

1. Mantenere sempre puliti e liberi da corpi estranei gli sfiati dell'utensile.

2. Rimuovere regolarmente polvere e sporcizia. La pulizia deve essere eseguita con una spazzola morbida o uno straccio.

3. Ri-lubrificare le parti in movimento a intervalli regolari.

4. Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica.

ATTENZIONE. Non utilizzare mai agenti caustici per pulire le parti in plastica dell'utensile. Si raccomanda l'utilizzo di un detergente neutro su un panno umido.

21

ISPEZIONE GENERALE

Verificare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano serrate correttamente. Le vibrazioni possono allentarle nel tempo.

22

RIPARAZIONI

La sostituzione del cavo di alimentazione e le altre riparazioni devono essere eseguite soltanto da un centro riparazioni autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o rovinato, occorre farlo riparare o sostituire da un centro riparazioni autorizzato.

23

RICERCA GUASTI

AVVERTENZA!
Posizionare l'interruttore su off e staccare l'utensile dalla presa di corrente prima di eseguire le procedure di ricerca guasti.

Guasto / Inconveniente	Problema	Rimedio suggerito
La levigatrice a disco & a nastro non parte	Il cavo di alimentazione non è inserito nella presa di corrente	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia inserito della presa di correnter
	Problema di alimentazione, fusibile o interruttore che saltano	Verificare l'alimentazione di rete
	Cavo danneggiato	Farlo riparare o sostituire presso un centro riparazioni autorizzato
	Interruttore bruciato	Farlo riparare o sostituire presso un centro riparazioni autorizzato
	Motore difettoso	Far riparare o sostituire il motore presso un centro riparazioni autorizzato
Il disco o il nastro non raggiungono la massima velocità	Prolunga troppo lunga o sottodimensionata	Usare una prolunga dalle dimensioni adeguate alla corrente
	L'utensile si surriscalda	Spegnere l'utensile e lasciarlo raffreddare a temperatura ambiente. Verificare e pulire gli sfiati di ventilazione
Il nastro non procede in linea retta	Nastro non allineato	Usare la manopola regolazione nastro per allineare il nastro sui rulli
Vibrazioni o rumore anormali	Parti allentate	Verificare che le maniglie e le viti siano serrate correttamente, incluse maniglie di fissaggio tavola e viti coperchio nastro.
	Parti in movimento troppo usurate	Farle riparare o sostituire presso un centro riparazioni autorizzato

I

VII - Garanzia

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo elettroutensile è garantito per un periodo di 24 mesi successivi alla data d'acquisto. La presente garanzia non copre gli elettroutensili destinati al noleggio.

Il costruttore assicura la sostituzione di tutti le parti in cui si riconoscano difetti di materiale o di lavorazione. In nessun caso la garanzia può dar luogo al rimborso di materiali o danni e interessi diretti o indiretti.

La presente garanzia non copre:

- l'uso improprio
- la mancanza di manutenzione
- il montaggio, la regolazione e l'avviamento dell'apparecchio
- tutti i danni e le perdite sopravvenute durante trasporti o spostamenti
- le spese di trasporto e d'imballaggio del materiale. In tutti i casi queste spese rimarranno a carico del cliente. I prodotti da riparare spediti in porto assegnato saranno rifiutati
- le parti soggette a usura (cinghie, lame, supporti delle lame, cavi e altro)

Si intende che la garanzia sarà automaticamente annullata in caso di modifiche apportata alla macchina senza l'autorizzazione del costruttore o anche in caso di montaggio di parti non originali

Il costruttore declina ogni responsabilità civile conseguente ad uso improprio o non conforme alle norme di impiego e di manutenzione della macchina.

L'assistenza in garanzia sarà accettata solo se la richiesta sarà indirizzata al servizio post-vendita autorizzato, accompagnata dal certificato di garanzia debitamente compilato e dallo scontrino fiscale.

Si consiglia di verificare l'integrità del prodotto subito dopo l'acquisto e di leggerre attentamente le istruzioni prima della sua utilizzazione.

Nella domanda di parti di ricambio si dovrà specificare il modello esatto della macchina, l'anno di fabbricazione e il numero di serie.

NOTA BENE. Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.

I

I

VIII - Dichiarazione di conformità CE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ alla direttiva macchine e alle regolamentazioni per la sua attuazione



Via Val Formazza 10
20157 – Milano ITALIA

Dichiaro che la macchina qui sotto descritta:
LEVIGATRICE A DISCO E A NASTRO 300W, PP300-PB 230V ~ 50 Hz

È conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (Direttiva 98/37/CEE modificata) e alle regolamentazioni nazionali che la attuano.
È conforme alle Disposizioni delle seguenti Direttive Europee:
• Direttiva sulla bassa tensione 73/23/CEE modificata dalla Direttiva 93/68/CEE
• Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE modificata dalla Direttiva 93/68/CEE

È conforme alle disposizioони delle seguenti norme armonizzate:

EN61029-1:2000+A11:2003+A12:2003	EN55014-1/A2:2002 EN55014-2/A1:2001 EN61000-3-2:2000 EN61000-3-3/A1:2001

Jean Pierre Turlotte
Direttore Acquisti Castorama Italia SpA

30-11-05

I

III - Instrukcja bezpiecznej

Używanie narzędzia przy dużych obciążeniach do poliszowania okładzin gipsowych lub szpachla uszkodzi narzędzie.

OSTRZEŻENIE. Należy uważnie przeczytać i zrozumieć poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może powodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia. Pojęcie „narzędzie ręczne o napędzie elektrycznym" odnosi się zarówno do narzędzia zasilanego z sieci, jak i z baterii (bezprzewodowego).

PRZECHOWYWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ

1) MIEJSCE PRACY
- a) **Miejsce pracy utrzymywać w czystości oraz dbać od dobre oświetlenie.** Nieporządek i ciemne pomieszczenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie uruchamiać urządzenia w atmosferze wybuchowej, jak np. w obecności palnych cieczy, gazów lub pyłów.** Narzędzia mechaniczne o napędzie elektrycznym powodują iskrzenie co może prowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.
- c) **Podczas pracy z narzędziem chronić miejsce pracy przed dostępem dzieci oraz osób postronnych.** Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE
- a) **Wtyczka zasilania urządzenia musi być odpowiednia do gniazdka. Nie poddawać wtyczki modyfikacji w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym z uziemieniem (zerowaniem).** Nie zmodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazdka zasilające zmniejszają ryzyko porażenia elektrycznego.
- b) **Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (zerowanymi) takimi jak rury, grzejniki, trzony kuchenne i chłodziarki.** Występuje zwiększone ryzyko porażenia elektrycznego, jeśli ciało jest zerowane lub uziemione.
- c) **Nie wystawiać urządzenia na deszcz lub wilgoć.** Woda wnikająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- d) **Chronić kabel zasilający.** Nie używać go do noszenia lub przeciągania urządzenia; odłączając urządzenie z gniazdka nie ciągnąć za kabel. Chronić go przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Kable uszkodzone lub splątane zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- e) **Podczas pracy na zewnątrz używać odpowiedni kabel przedłużający.** Używanie takiego kabla zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE
- a) **Bądź czujny, uważaj na to, co robisz, zachowaj zdrowy rozsądek podczas posługiwania się urządzeniem.** Nie używaj go będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może powodować poważne obrażenia.
- b) **Stosuj sprzęt ochrony osobistej. Zawsze używaj sprzętu ochrony narządu słuchu.** Sprzęt ochrony osobistej taki jak maska przeciwpyłowa, obuwie chroniące przed poślizgiem, nakrycie głowy z twardego materiału, ochronę narządu słuchu odpowiednią do warunków zmniejszają ryzyko obrażeń osobistych.
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka upewnić się, czy wyłącznik jest w pozycji OFF („wyłączone").** Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub łączenie urządzenia z gniazdkiem, kiedy włącznik jest w pozycji ON („włączone") sprzyja wypadkom.
- d) **Wyjąć klucz regulacyjny przed włączeniem** urządzenia. Klucz pozostawiony na obracającej się części urządzenia może powodować obrażenia.
- e) **Nie wychylać się nadmiernie. Zawsze zachowywać właściwą postawę i równowagę.** Zapewnia to lepszą kontrole nad urządzeniem w sytuacjach nieoczekiwanych.
- f) **Ubierać się w sposób właściwy.** Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uchwycone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do odciągania pyłu i odpylania, upewnić się, czy zostały właściwie przyłączone i są prawidłowo eksploatowane.** Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

4) UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA RĘCZNEGO O NAPĘDZIE ELEKTRYCZNYM ORAZ ZACHOWYWANIE W DOBRYM STANIE
- a) **Nie przeciążać narzędzia. Stosować narzędzie właściwe dla zamierzonego celu.** Właściwe narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu takim, do jakiego zostało przewidziane.
- b) **Nie używać narzędzia, jeśli nie działa włącznik/wyłącznik. Każde narzędzie**, którego działania nie da się kontrolować włącznikiem/ wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- c) **Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia, należy wtyczkę wyjąć z gniazdka.** Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienie urządzenia.
- d) **Chronić unieruchomione narzędzie przed dostępem dzieci, nie zezwalać osobom nie zaznajomionym z narzędziem oraz z niniejszą instrukcją na pracę z narzędziem.** Tego typu narzędzia są niebezpieczne w rękach nie przeszkolonych użytkowników.
- e) **Narzędzie poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie części ruchomych, ewentualne uszkodzenia części oraz wszelkie inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie narzędzia.** W razie uszkodzenia, naprawić urządzenie przed użyciem. Wiele wypadków jest powodowanych przez narzędzia nie poddawane należytej konserwacji.
- f) **Narzędzia tnące utrzymywać w czystości oraz w stanie naostrzonym.** Jest mniejsza szansa zakleszczenia narzędzi tnących o naostrzonych krawędziach, są ponadto łatwiejsze w sterowaniu.
- g) **Używać narzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z niniejszą instrukcją oraz w sposób przewidziany dla konkretnego typu narzędzia.** Należy przy tym uwzględniać warunki pracy oraz zadanie, jakie ma być wykonane. Użytkowanie narzędzi ręcznych o napędzie elektrycznym do działań odmiennych od przewidzianych może powodować sytuacje zagrożenia.

5) OBSŁUGA
- a) **Serwis narzędzia winien być przeprowadzany przez wykwalifikowany personel stosujący tylko oryginalne części zamienne.** To zapewni bezpieczeństwo użytkowania narzędzia.

6) PRZEGLĄD

Daj do przeglądu swoje narzędzie elektryczne tylko do upoważnionego personelu obsługi, używając tylko identycznych części zamiennych. To zapewni bezpieczne utrzymanie narzędzia elektrycznego.

DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIFIEREK TAŚMOWO-TARCZOWYCH

OSTRZEŻENIE.
Pył powstający podczas elektromechanicznego szlifowania, piłowania, ścierania, wiercenia oraz innych prac, zawiera związki chemiczne powodujące raka, wady wrodzone lub upośledzające rozród.
OSTRZEŻENIE. W celu zachowania bezpieczeństwa przed uruchomieniem szlifierki należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Nosić okulary ochronne.
- Obrabiany przedmiot podpierać na wskaźniku kąta, osłonie ochronnej lub stole roboczym.
- Taśmę i tarczę szlifierską należy utrzymywać w odległości przynajmniej 1,6 mm od stołu.
- Aby uniknąć odrzucania przedmiotu, należy szlifować zgodnie ze strzałkami kierunkowymi.
- Przedmiot należy trzymać mocno, tak aby nie został wyrwany z ręki.
- Podczas szlifowania należy dociskać przedmiot do taśmy. Nie jest konieczne nadmierne dociskanie przedmiotu do taśmy. Może to doprowadzić wyłącznie do uszkodzenia przedmiotu lub taśmy.
- Feed workpiece ag n damp locations.

OSTRZEGAĆ. Czynić nie puszczać twój palce dostać także zawrzeć do obracający usunąć z pracy albo ten przesłanie pas z obawy przed szkoda. Wynagradzać szczególny uwaga podczas umieszczanie ten workpiece zostać posypany piaskiem. Wobec zawsze wynagradzać uwaga wtedy od ten zbliżyć się od pewien obowiązek zostać papier ścierny. Skrypt dłużny ten kierunek od obrót od ten usunąć z pracy i ten pas.

Symbole

Symbole znajdujące się na narzędziu elektrycznym stanowią ważną informację na temat bezpiecznego używania towaru:


Noś odpowiedni sprzęt ochronny: okulary ochronne, korki do uszu i maskęprzeciwpyłową.


Zgodne z odnośnymi normami bezpieczeństwa.




Utrzymują wasze palce daleko od obracania dysk. Dla waszego bezpieczeństwa, noszą rękawice.



Zużytych urządzeń elektrycznych, baterii, akumulatorków nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi.

IV - Uruchamianie

1
AKCESORIA

Szlifierka taśmowo-tarczowa PP300-PB jest standardowo dostarczana z następującymi akcesoriami

- Tarcza szlifierska o ziarnistości 80
- Taśma szlifierska o ziarnistości 80 (założona)
- Klucz do śrub z łbem sześciokątnym 3 mm

2
ROZPAKOWANIE

Dzięki stosowaniu nowoczesnych technik masowej produkcji coraz rzadziej zdarza się, że przesłane do klienta narzędzie jest uszkodzone, lub że w opakowaniu brakuje części. Jeżeli okaże się, że brakuje części lub narzędzie nie działa, nie należy włączać urządzenia aż do momentu wymiany wszystkich części lub naprawienia uszkodzenia. Postępowanie niezgodne z powyższym zaleceniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

3
MONTAŻ STOJAKA

Montaż obejmuje mocowanie tarczy szlifierskiej, pokrywy tarczy, stołów roboczych, uchwytów regulacyjnych, gumowej stopki i wskaźnika kąta. Montaż trwa około 15 minut.

4
WYMAGANE NARZĘDZIA

Do przeprowadzenia procedur montażu i konserwacji potrzebne są następujące narzędzia.

- Klucz do śrub z łbem sześciokątnym 3 mm (dołączony)
- Śrubokręt krzyżakowy (niedołączony)

5
ELEMENTY

W zestawie PP300-PB dostarczane są następujące elementy:

1. Szlifierka taśmowo-tarczowa
2. Stół tarczy szlifierskiej
3. Stół taśmy szlifierskiej
4. Uchwyty do stołu tarczy szlifierskiej (x2)
5. Uchwyt do stołu taśmy szlifierskiej
6. Pokrywa tarczy szlifierskiej
7. Gumowa stopka (x4)
8. Wskaźnik kąta
9. Tarcza szlifierska
10. Klucz do śrub z łbem sześciokątnym 3 mm

6
MONTAŻ NARZĘDZIA

Gumowe stopki należy dołączyć do podstawy, mocując je w każdym z 4 otworów w podstawie.

Tarczę szlifierską należy założyć na płytę tarczy, upewniając się, czy krawędzie tarczy dokładnie przylegają do płyty.

Poluzować, a następnie wyjąć 4 wkręty i podkładki z tarczy szlifierskiej.

Na tarczę szlifierską założyć pokrywę tarczy.

Założyć i przykręcić 4 wkręty i podkładki, aby unieruchomić pokrywę tarczy.

Stół tarczy szlifierskiej założyć na moduł, wsuwając 2 nadlewy stołu w 2 wgłębienia w obudowie osłony tarczy.

Zamocować stół, wkładając uchwyt stołu tarczy szlifierskiej przez szczelinę w skali ukosu stołu oraz otwór w osłonie tarczy. Użyć dwóch uchwytów z krótszym trzpieniem. Sprawdzić, czy podkładka została zamontowana między uchwytem a skalą ukosu.

Dokręcić uchwyt, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Uchwyt jest dociskany sprężyną, a jego ustawienie można zmienić poprzez pociągnięcie i obrócenie do wymaganego położenia.

Dołączyć uchwyt z drugiej strony stołu, wykonując czynności z kroku 7 i 8.

Założyć wskaźnik kąta, wsuwając go przez szczelinę w stole tarczy szlifierskiej.

Zamocować stół taśmy szlifierskiej, wsuwając rowek stołu przez górną część taśmy szlifierskiej nad osłoną ochronną.

Obniżyć stół i zamocować go za pomocą uchwytu z długim trzpieniem. Sprawdzić, czy podkładka jest umieszczona między uchwytem a stołem.

Dokręcić uchwyt, obracając go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Uchwyt jest dociskany sprężyną, a jego ustawienie można zmienić poprzez pociągnięcie i obrócenie do wymaganego położenia.

PL

7
MONTAŻ NA STOLE WARSZTATOWYM

Zaleca się zamontowanie szlifierki taśmowo-tarczowej na stole warsztatowym w celu uzyskania maksymalnej stabilności oraz zapobieżenia powstawaniu hałasu i wibracji.

W podstawie szlifierki taśmowo-tarczowej znajdują się 4 otwory, które umożliwiają zamocowanie szlifierki na stole warsztatowym.

Używając podstawy szlifierki jako szablonu, należy na stole warsztatowym zaznaczyć otwory w odlewie.

Wywiercić otwory w stole warsztatowym za pomocą wiertła 12,7 mm.

Przykręcić szlifierkę do stołu za pomocą śrub, podkładek i nakrętek.

Uwaga. Elementy łączące nie zostały dołączone do urządzenia.

8
REGULACJA OSŁONY OCHRONNEJ

Zadaniem osłony ochronnej jest podpieranie przedmiotu obrabianego na szlifierce taśmowej. Należy ją ustawić w taki sposób, aby prawie dotykała taśmy szlifierskiej.

W celu wyregulowania taśmy szlifierskiej najpierw należy ustawić stół szlifierski pod kątem 45°, aby uzyskać lepszy dostęp do 2 wkrętów z łbem sześciokątnym.

Za pomocą dołączonego klucza 3 mm poluzować 2 wkręty z łbem sześciokątnym mocujące osłonę ochronną.

Ustawić osłonę ochronną w taki sposób, aby prawie dotykała taśmy szlifierskiej.

Dokręcić 2 wkręty z łbem sześciokątnym.

9.
REGULACJA KĄTA POCHYLENIA STOŁU TARCZY SZLIFIERSKIEJ

Poluzować 2 uchwyty mocujące stół tarczy szlifierskiej.

Obniżać stół aż do uzyskania żądanego pochylenia. Jako wskaźnika można użyć skali ukosu.

Aby zablokować stół w takim położeniu, należy dokręcić 2 uchwyty.

10
REGULACJA STOŁU TAŚMY SZLIFIERSKIEJ

Większość operacji szlifowania taśmowego wymaga ustawienia stołu pod kątem 90° do taśmy szlifierskiej.

Stół jest wyposażony w ogranicznik, który umożliwia szybkie ustawienie stołu pod kątem 90°.

Aby sprawdzić, czy stół jest ustawiony pod kątem 90° do taśmy, na stole należy umieścić kątownik.

Jeżeli stół nie jest ustawiony pod kątem 90°, należy poluzować śrubę z łbem sześciokątnym u dołu stołu, a następnie wyregulować wkręty z łbem sześciokątnym znajdujące się na blacie stołu, używając klucza do wkrętów z łbem sześciokątnym. Wkręt łbem sześciokątnym regulować do momentu ustawienia stołu pod kątem 90° do taśmy.

Dokręcić śrubę z łbem sześciokątnym w celu zablokowania wkrętów z łbem sześciokątnym na miejscu.

Aby pochylić stół i wykonać szlifowanie pod kątem, należy poluzować uchwyt zabezpieczający stół taśmy szlifierskiej.

Pochylić stół do wymaganego kąta i dokręcić uchwyt stołu taśmy szlifierskiej.

Uwaga. Stół należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby odstęp między taśmą i stołem nie był większy niż 1,6 mm.

11
REGULACJA PROWADZENIA TAŚMY

Pokrętło regulacji prowadzenia taśmy pomaga zapewnić wyrównanie taśmy na kółkach.

Aby przesunąć taśmę w prawo, należy obrócić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Aby przesunąć taśmę w lewo, należy obrócić pokrętło przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Obrócić taśmę palcami, aby zapewnić prawidłowe ustawienie na kółkach.

12
ODSYSANIE PYŁU

Rynienki do odprowadzania pyłu znajdują się na pokrywie taśmy oraz na pokrywie tarczy szlifierskiej. Umożliwiają one podłączenie urządzenia odsysającego pył, co zapewnia czystsze i bezpieczniejsze środowisko pracy.

PL

V - Obsługa

13

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Aby uruchomić szlifierkę taśmowo-tarczową, należy włożyć wkładkę unieruchamiającą przełącznik i przesunąć przełącznik do położenia włączenia.

Aby wyłączyć szlifierkę, należy przesunąć przełącznik w dół, do położenia wyłączenia.

Wyjąć wkładkę unieruchamiającą przełącznik, aby zapobiec uruchomieniu urządzenia przez osoby niepowołane i umieścić ją w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

14

UŻYWANIE WSKAŹNIKA KĄTA

Wskaźnik kąta służy do podpierania obrabianego przedmiotu i można go ustawić w celu szlifowania pod kątem.

Aby ustawić wskaźnik kąta, należy poluzować pokrętło u góry wskaźnika.

Obracać wskaźnik kąta aż do osiągnięcia żądanego kąta.

PL

Aby zamocować wskaźnik w żądanym ustawieniu, należy dokręcić pokrętło.

15

UŻYWANIE TARCZY SZLIFIERSKIEJ

OSTRZEŻENIE. Aby zapobiec zablokowaniu palców lub obrabianego przedmiotu między stołem i tarczą szlifierską, stół należy ustawić na podporze stołu w taki sposób, aby odległość między powierzchnią szlifowaną a stołem wynosiła maksymalnie 1,6 mm.

Włączyć szlifierkę taśmowo-tarczową.

Ustawić przedmiot obrabiany na stole, po lewej stronie tarczy, tak aby był on szlifowany w dół.

Wskaźnik kąta ułatwia utrzymywanie przedmiotu na jednym poziomie i jest pomocny w przypadku szlifowania pod różnymi kątami.

Po zakończeniu szlifowania należy wyłączyć szlifierkę.

OSTRZEŻENIE. Przykładanie przedmiotu z prawej strony płyty może spowodować wyrwanie przedmiotu i doprowadzić do obrażeń.

16

SZLIFOWANIE POD KĄTEM

Pochylić stół do wymaganego kąta i sprawdzić, czy 2 uchwyty mocujące stół są dokręcone.

Włączyć szlifierkę.

Ustawić przedmiot obrabiany na stole, po lewej stronie tarczy, tak aby był on szlifowany w dół.

Po zakończeniu szlifowania należy wyłączyć szlifierkę.

17

UŻYWANIE TAŚMY SZLIFIERSKIEJ

Włączyć szlifierkę.

Ustawić przedmiot na stole i trzymywać go mocno dwoma rękoma, upewniając się, że palce znajdują się w bezpiecznej odległości od taśmy szlifierskiej.

Grubszy koniec podeprzeć na osłonie ochronnej i przesuwać przedmiot równomiernie w poprzek taśmy szlifierskiej.

Podczas szlifowania bardzo cienkich przedmiotów należy zachować szczególną ostrożność.

VI - Konserwacja i naprawy

18

WYMIANA TARCZY SZLIFIERSKIEJ

Poluzować i zdjąć 2 uchwyty mocujące stół tarczy szlifierskiej.

Zdjąć stół tarczy szlifierskiej.

Poluzować i zdjąć 4 wkręty mocujące pokrywę tarczy.

Zdjąć pokrywę tarczy.

Tarczę szlifierską oderwać od płyty tarczy.

Na płytę tarczy założyć nową tarczę szlifierską.

Założyć pokrywę tarczy.

Założyć stół tarczy szlifierskiej i zamocować 2 uchwyty.

19

WYMIANA TAŚMY SZLIFIERSKIEJ:

Poluzować i zdjąć 2 wkręty mocujące osłonę z przodu taśmy szlifierskiej.

Zdjąć osłonę.

Poluzować i zdjąć pokrętło pokrywy taśmy znajdujące się u góry.

Poluzować i zdjąć 2 śruby z łbem krzyżowym mocujące pokrywę taśmy.

Zdjąć pokrywę taśmy.

Za pomocą klucza do wkrętów z łbem sześciokątnym 3 mm poluzować wkręt mocujący pokrywę taśmy. Nie wyjmować wkrętów. Zdjąć osłonę taśmy.

Pokrętło regulacji prowadzenia taśmy popchnąć do przodu urządzenia, aby zmniejszyć naciąg taśmy. Utrzymując pokrętło w takim ustawieniu, zdjąć taśmę z 3 kółek.

Pokrętło regulacji prowadzenia taśmy popchnąć do przodu urządzenia, aby zmniejszyć naciąg taśmy. Utrzymując pokrętło w takim ustawieniu, założyć nową taśmę na 3 kółka.

Założyć osłonę taśmy i dokręcić wkręty z łbem sześciokątnym mocujące osłonę taśmy.

Założyć pokrywę taśmy, 2 śruby z łbem krzyżowym oraz pokrętło pokrywy taśmy, aby zamocować pokrywę na miejscu.

20

KONSERWACJA

Wszystkie zastosowane łożyska są uszczelnionymi łożyskami kulkowym. Zastosowana w nich ilość smaru wystarcza na cały okres eksploatacji. Nie wymagają konserwacji.

Czyszczenie

1. Otwory wentylacyjne narzędzia powinny być zawsze drożne i czyste.

2. Należy regularnie usuwać kurz i brud. Do czyszczenia najlepiej używać miękkiej szczotki lub ściereczki.

3. Wszystkie ruchome części należy regularnie smarować.

4. Do czyszczenia elementów plastikowych nigdy nie stosować środków żrących.

PRZESTROGA. Do czyszczenia plastikowych elementów narzędzia nie należy używać środków czyszczących. Zalecamy stosowanie ściereczki zwilżonej w łagodnym detergencie.

21

OGÓLNY PRZEGLĄD

Należy regularnie sprawdzać, czy wszystkie wkręty mocujące są dokręcone. Z upływem czasu wkręty mogą poluzować się pod wpływem wibracji.

22

NAPRAWY

Wymianę kabla oraz inne naprawy należy powierzyć autoryzowanemu centrum serwisowemu. W razie uszkodzenia lub zniszczenia kabla należy go wymienić, korzystając z pomocy autoryzowanego centrum serwisowego.

PL

23

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

OSTRZEŻENIE!

Przed przeprowadzeniem procedur związanych z rozwiązywaniem problemów należy ustawić przełącznik włączający/wyłączający w pozycji wyłączenia, a następnie odłączyć urządzenie od

Usterka	Problem	Proponowane postępowanie
Szlifierki nie można uruchomić	Kabel zasilający nie jest podłączony	Upewnić się, czy kabel jest podłączony do źródła zasilania
	Awaria zasilania, doszło do przepalenia bezpiecznika lub uruchomienia wyłącznika	Sprawdzić zasilanie
	Uszkodzony kabel	Wymianę lub naprawę należy powierzyć autoryzowanemu centrum serwisowemu
	Przepalony przełącznik	Wymianę lub naprawę należy powierzyć autoryzowanemu centrum serwisowemu
	Awaria silnika	Wymianę lub naprawę silnika należy powierzyć autoryzowanemu centrum serwisowemu
Tarcza lub taśma szlifierska nie osiąga pełnej prędkości	Przedłużacz jest zbyt długi lub o nieodpowiednich parametrach	Używać przedłużacza o odpowiednich parametrach
	Narzędzie przegrzewa się	Wyłączyć narzędzie i pozostawić do ochłodzenia w temperaturze pokojowej. Sprawdzić i oczyścić szczeliny wentylacyjne
Taśma szlifierska nie jest prowadzona prosto	Taśma szlifierska nie została ustawiona	Za pomocą pokrętła regulacji prowadzenia taśmy ustawić taśmę szlifierską na kółkach
Występują wibracje lub nadmierny hałas	Poluzowane części	Sprawdzić, czy wszystkie uchwyty i wkręty są pewnie zamocowane, łącznie z uchwytami mocującymi stół, wkrętami pokrywy tarczy i wkrętami pokrywy taśmy..
	Części ruchome są nadmiernie zużyte	Wymianę lub naprawę należy powierzyć autoryzowanemu centrum serwisowemu

PL

VII - Zgodności z dyrektywami UE

« UE » OSWIADCZENIE O ZGODNOŚCI
Z dyrektywą dotyczącą maszyn oraz o zgodności z przepisami uchwalonymi w celu jej przeniesienia.



Castorama Polska

Poświadcza, że niżej opisane narzędzie:
SZLIFIERKA TAŚMOWO-TARCZOWA O MOCY 300 W, PP300-PB, 230V-50 Hz

Jest zgodne z warunkami dyrektywy dotyczącej «maszyn» (dyrektywa 98/37/UE ze zmianami) oraz z przepisami krajowymi ją przenoszącymi.
Jest ono również zgodne z warunkami następujących dyrektyw europejskich:
• Dyrektywa dot. Kompatybilności elektromagnetycznej: 89/336/UE zmieniona przez dyrektywę 89/336/UE

Urządzenie jest zgodne z warunkami następujących jednolitych norm:

EN61029-1:2000+A11:2003+A12:2003	EN55014-1/A2:2002 EN55014-2/A1:2001 EN61000-3-2:2000 EN61000-3-3/A1:2001

PAWEŁ GEMBARA DYREKTOR D/S OBSŁUGI KLIENTA

30-11-05

PL





